

*Сергеева Елена Николаевна*

канд. филол. наук, доцент

ФГКОУ ВО «Уфимский юридический институт МВД России»

г. Уфа, Республика Башкортостан

## **ФОРМИРОВАНИЕ ЛЕКСИКО-ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ОБУЧАЮЩИХСЯ ВУЗОВ**

*Аннотация:* статья посвящена вопросам подготовки обучающихся высших учебных заведений к публичной профессиональной коммуникации. В ней описаны особенности фразеологизмов профессиональной юридической направленности, а также методические особенности формирования лексико-фразеологических навыков обучающихся.

*Ключевые слова:* фразеологизм, профессиональная коммуникация, русский язык, юридический дискурс, компетенция, профессиональная компетенция.

Современное высшее образование ориентировано не только на формирование профессиональных знаний, но и на развитие языковой личности будущего специалиста. В языковой подготовке особую роль играют фразеологизмы профессиональной направленности – устойчивые единицы, отражающие специфику мышления, коммуникации и профессиональной культуры. Исследования последних лет подчёркивают необходимость целенаправленного включения фразеологического материала в образовательный процесс, поскольку он способствует более глубокому пониманию профессионального дискурса и формированию коммуникативной компетенции студентов [1; 2].

Фразеологизм – это «лексически неделимое, устойчивое в своем составе и структуре, целостное по значению словосочетание, воспроизводимое в виде готовой речевой единицы» (Е.М. Верещагин, В.В. Виноградов, В.Г. Костомаров, Н.Н. Кохтев, Н.М. Шанский, И.И. Чернышова и др.). Он обладает устойчивостью структуры и семантической слитностью. Такие устойчивые единицы представляют сложный лексико-семантический феномен, значимый как в общеязыковом, так и в профессиональном дискурсе [2, с. 46]. Особенности фразео-

логических единиц включают семантическую целостность, устойчивость и репрезентативность культурных кодов. В профессиональной среде данные единицы чаще всего трансформируются в функционально-нормированные элементы языка, потеряв часть образности, но обретя терминологическую точность.

Фразеологизмы профессиональной направленности – это устойчивые конструкции, функционирующие преимущественно в пределах специализированных областей речи (например, юридической, медицинской, экономической), обладающие специфической семантикой и прагматикой. В профессиональном дискурсе идиоматика часто адаптируется под требования точности и однозначности, что снижает степень образности, но усиливает прагматическую функцию.

Профессиональные фразеологизмы включают:

- терминологические устойчивые сочетания: принять управленческое решение;
- профессионально-разговорные фразеологизмы: закрыть проект;
- метафорические выражения, оптимизированные под специфику профессионального дискурса: наложить руки;
- заимствованные конструкции и англицизмы: дорожная карта.

Изучение фразеологизмов профессиональной направленности обеспечивает формирование важнейших компетенций: профессионально-языковой компетенции, коммуникативной и культурно-профессиональной, отражающей особенности профессиональной ментальности и практики.

Среди фразеологизмов непосредственно юридической направленности можно выделить законодательные фразеологизмы, которые встречаются в нормативно-правовых актах (*вступить в законную силу, возбудить уголовное дело, признать виновным*), профессионально-разговорные, которые употребляются в устной речи юристов (*закрывать дело, тянуть сроки, шить дело*); латинские юридические клише (*corpus delicti* «состав преступления», *in dubio pro reo* «в случае сомнения – в пользу обвиняемого»).

Освоение профессиональной фразеологии способствует углублению профессиональных знаний, развитию коммуникативных навыков, социализации в профессиональной среде, а также формированию профессионального мышления.

Согласно исследованиям последних лет обучающиеся, активно использующие профессиональные фразеологизмы, демонстрируют более высокую скорость понимания профессиональных текстов, лучшую адаптацию на производственной практике и более высокий уровень удовлетворённости коммуникацией в профессиональной среде. Однако часто возникающие ошибки при работе с юридическими материалами, содержащими заимствованные идиомы, являются причиной того, что терминологическое значение воспринимается в виде суммы значений его отдельных составляющих без учета существования скрытых сем или неточного выявления данных сем: *composite picture* – «фоторобот», а не «сборная картина»; *to go to the Bar* – «стать адвокатом» вместо «идти к адвокату» и др. [1].

Анализ современных методических публикаций по данной тематике [1–3] свидетельствует о необходимости активного использования фразеологических ресурсов в учебных материалах, поскольку это повышает качество профессиональной подготовки и коммуникативной гибкости обучающихся. Для достижения данной цели мы предлагаем использовать следующие методики:

- контекстный анализ – работа с реальными профессиональными текстами, где фразеологизмы функционируют в естественном употреблении (статьи, отчёты, кейсы);

- сравнительно-семантический анализ – сопоставление общей языковой идиоматики с профессиональной;

- практико-ориентированные задания – создание ситуаций общения, презентаций, описаний процессов;

- использование тематической классификации фразеологических единиц, адаптированной под профессиональные нужды (что уже предложено исследователями в области юридического дискурса);

– междисциплинарные проекты, связывающие филологические и профильные знания.

Таким образом, фразеологизмы профессиональной направленности являются важным компонентом профессионального языка. Их изучение обеспечивает глубокое понимание профессиональных текстов, способствует коммуникативной компетентности и успешной интеграции выпускников в профессиональное сообщество. Современные исследования подтверждают необходимость системного включения фразеологического материала в образовательный процесс вузов. Лексико-фразеологическая работа позволяет не только достигать образовательных целей (усвоение знаний о языке как сложной, многоуровневой системе; формирование умений и навыков), но и развивать творческий потенциал, языковое чутье, мышление и память, помогать становлению нравственного и эстетического восприятия языковой культуры.

### ***Список литературы***

1. Новикова В.Н. Идиоматика институционального дискурса: вызовы для обучения иностранному языку / В.Н. Новикова // Мир науки. Педагогика и психология. – 2025. – Т. 13. №2. EDN REOPFU

2. Петрова А.В. Профессиональная фразеология как компонент языковой компетенции специалиста / А.В. Петрова // Вестник высшей школы. – 2024. – №12. – С. 45–52.

3. Смирнов И.Н. Методы освоения профессиональных идиом в вузовском обучении / И.Н. Смирнов // Язык и культура. – 2023. – №3. – С. 112–120.